Verein der Pensionierten
der PK Biel

Société des retraités de
la CP Bienne

Einladung zum Jahresabschluss

Dienstag, den 01. Dezember 2026 um 14.30 Uhr
im Restaurant Bahnhof in Brügg

Das Jahr **2026** verabschiedet sich allmählich und die Hitze weicht der gemütlichen Winterzeit. Wir laden Sie auch in diesem Jahr wieder herzlich zu unserem traditionellen und geselligen Nachmittag ein.

Es wäre schön, wenn wir an diesem Tag eine grosse Runde werden! Nutzen Sie die Gelegenheit, um das Jahr Revue passieren zu lassen, bestehende Freundschaften zu pflegen und neue Gesichter kennenzulernen.

Für das leibliche Wohl und die gewohnte Tradition ist gesorgt:

Der allseits beliebte **Grittibänz** wartet bereits auf Sie.

Wir wünschen Ihnen und Ihren Liebsten eine zauberhafte Adventszeit, frohe Festtage und einen gesunden, glücklichen Start in das Jahr **2027**. Möge das neue Jahr Ihnen Zufriedenheit und stetes Vertrauen bringen.

Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung und auf Ihr Kommen.

Der Vorstand



Verein der Pensionierten der PK Biel

Société des retraités de la CP Bienne

Invitation de fin d'année

mardi, 01 decembre 2026 à 14h30
au restaurant Bahnhof, Brügg

L'année **2026** tire gentiment à sa fin et la chaleur cède sa place à la douce période hivernale. Cette année encore, c'est avec grand plaisir que nous vous invitons à notre traditionnelle après-midi conviviale.

Nous serions ravis de vous voir nombreux à cette occasion ! Profitez de ce moment pour passer l'année en revue, entretenir les amitiés existantes et faire de nouvelles connaissances.

Vos papilles ne seront pas en reste et la tradition sera bien sûr au rendez-vous :

Le fameux **bonhomme de pâte (Grittibänz)** n'attend plus que vous.

Nous vous souhaitons, ainsi qu'à vos proches, une période de l'Avent magique, de joyeuses fêtes de fin d'année et un excellent départ vers l'année **2027**, pleine de santé et de bonheur. Que la nouvelle année vous apporte satisfaction et une confiance constante en l'avenir.

Dans l'attente de votre inscription et de votre venue, nous vous présentons nos chaleureuses salutations.

Le comité

